

Умрин дережа за апIуз!

# Тадасарандин сөс



ТАБАСАРАН РАЙОНДИН  
ЖЯМЯАТЛУГДИННА - ПОЛИТИКАЙИН ГАЗАТ

Голос  
Табасарана

№39 (718) Жвуми, 2-пи октябрь, 2015-пи йис (2001-ни йисан 5-пи майданмина үдүбөчІевра).

## Тебрик ап 1бар

Айдат вуйганси, гъар йисан  
1 – пи октабри ихъ улкесий яш-  
луйирин йигъ къайд ап1урү.  
Думу читин девріз Урустадын  
экономика за ап1бас иштирак  
гъахыи, хъа гъи ихъ жигъиларин  
улихъ хъади, деврин асас месэлй-  
ир гъял ап1бас иштирак шулайи  
ксаарин машквар ву.

Ав, ихъ уылкейин Президентди, Гыокуматдин ахъюдари яшлүйирин уымур ва дуланажагъ за албаз эгъемиятту фикир тувра. Гъелбетда, бегъемди гъял дап-надру бязи месэлдирра имишул. Умудлу вухъаки, дураг тялукъ жавабдар органарин ва гъуллугъчийрин гъаиргъандин эгъемиятнаңкъка

миятнакк кка.  
Ихъ вари яшлуйир чпиз бахш  
дап1най ийгъяхъди к1ваант1ан  
тебрик ап1ури, дуразис ярхи  
тумур, баҳтлу гележег, хъвари-  
т1ан асасуб – мюгъкам сағъвал  
ккун ап1ураза.

Гъйт гърган ихъ к1ул‘ин аку  
зав алди ибшри.  
**«Табасаран район» МР – ин**  
**Глава – депутатарин райондин**  
**Собраниейн Председатель**  
**А.Н.МИРЗАБАЕВ**

# \*\*\* Мялимарин йигъахъди!

Гъюрматлу млямар, тербиячийр, аргъаж шулай наслиз агъювалар ва тербия тувбан читин ва гъюрматлу ляхниин машгүл вуййи вари пишекрар!

Учву улубкъурайи ичв пишекрар!  
карвалин машкврахъди тебрик

Гъйт ичв ляхнин хъуркъува-  
лари ихъ вари жямъялтлугъ, ур-  
хурайидар ва дуарарин абийир –  
бабар, гъюкуматдин улихъ – къу-  
лихъ хъайидар, рюгънан терби-  
яйин жавабдар тешкилатарин  
руководителар ва гъуллугъчийр

Гъйт гъмусдихънтинара педагогвалин ляхин варит 1ан гъор-матлубди, гъелбетда, жавабда-  
и, обиди, обиди.

рубдира гъубзри.  
Учвуз дюн'яйиъ айикъан  
вари ужувлар ккун ап1урза.  
Гъит гъарган дюн'яйиъ ис-  
пълни вол, ходи срън сройни, ико-

Жандин мюгъкам сагъвал,  
хушбахтвал гыйт гъарган ичв  
үзмрин юлчыр ишри.

уымрин юлчыр ишри.  
«Табасаран район» МР-ин  
Глава – депутаттарин райондин  
Собраниейин Председатель  
А.Н.МИРЗАБАЛАЕВ.

# К1ваин уърхбан серенжем



Гъубшу гъяфтайып 23 – пи сентябрь Хючна гъулаъ къюд ийс мидиз улихъна гъабхъи терактдин натижайып гъийихдар к1ваин урхбаз бахш дап1найи акция к1ули гъубшну. Думу акцияйиъ райадминистрацияин вакилар, Хючнаарин 1 – пи, 2 – пи нумриирин мектебари, «Юлдаш» ЦО – ийс урхурайидар ва мляимар, Жигъиларин парламентдин, жигъиларин администрацияин вакилар, ТОКС – дин десте чин командирра к1ули ади, ва райцентриз айи тешкила-

тмуну баяр – шубарихъ «Терроризмийиз – вай!», «Ислягъвализ – ав» темирилиз чи дизайнайи, жямаялтугъ тешкилатарин жигъиларихъ «Террориз къаршу вучча» к1уру плакатар хъайи. Колоннайин к1улий «Табасаран район» МР – ин Глава Алавуддин Мирзабалаев айи. Акциян иштиракчири гъуллугънан буржи тамам ап1баш гъийихдарин гъюматназ полицийян гъятдир айи ядигарихъ кюкайр дивнийи. Серенжем ачмиш гъап1ур «Табасаран район» МР – ин админист-

рацияйин главайин замести-  
тель Альбадулов вуйи.  
Дугъу улхуб ккебгъубси, тे-  
рактдий гъийиху ксарин  
рюгъназ гъюрмат вуди саб  
дакъикайи ккебехъну гъу-  
зувал мъялум гъап1ний. Хъа-  
син дугъу думугандин гъяди-  
сайкан ктибтнийи. «Къюд  
ийис мидиз улихъна, 2013 – пи  
йисан 23 – пи сентябрью Хюч-  
на гъулаш ОМВД – ийн да-  
раматдихъ террориствалин  
акт гъабхъну – машин гъу-  
т1убк1ну. Думу т1убк1увал  
машиндинь айи чан жандилан

## Встретили чемпиона



и его тренер из спортивной школы имени олимпийского чемпиона 1964 года Станислава Степашкина Евгений Курбатов. Учитывая, что это первый подобный успех представителя нашего района в боксе, то поучаствовать в встрече прибыло довольно много людей- родственни-

ки, работники администрации, активисты молодежных общественных организаций. А работники районного Дома культуры устроили целое театрализованное представление с хлебом-солью и музикальным сопровождением.

«История успеха Магомедбека Махмудова пока-

зывает, что при должном отношении к делу, дисциплине и трудолюбии молодежи нашего района вполне реально найти свою дорогу в жизни. Мы обязательно устроим несколько встреч с ним и среди спортивной молодежи, и среди обычных школьников, чтобы они на его примере убедились, что у юного поколения нет закрытых дорог. Только нужно самим постараться найти правильный путь в жизни»- высказался руководитель Молодежного парламента Рамис Рамазанов.

Чествование перемести-  
лось в родное село Магомед-  
бека Пилиг, где жители уст-  
роили в честь односельчани-  
на праздничный концерт.

и концерн.  
А. ИСАЕВ.

## РЕШЕНИЕ от 08.09.2015г. №224

### Об утверждении Положения об аренде муниципального имущества МР «Табасаранский район» Республики Дагестан

В соответствии с Гражданским Кодексом Российской Федерации, Федеральным законом от 06.10.2003 года № 131 «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации», Уставом Муниципального образования «Табасаранский район», Положени-

ем «О порядке управления и распоряжения муниципальным имуществом муниципального района «Табасаранский район», а также в целях эффективного использования имущества, Собрание депутатов муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан решает:

1. Утвердить Положение «Об аренде муниципального имущества муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан (Приложение №1, №2, №3).

2. Опубликовать настоящее Решение на страницах газеты «Голос Табасарана» и разместить на официальном сайте

администрации муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан <http://www.mrtabasaran.ru/>.

3. Контроль за исполнением настоящего Решения возложить на комиссию Собрания депутатов муниципального района «Табасаранский район» по бюджету, налогам,

сельскому хозяйству и строительству.

**Глава муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан - Председатель Собрания депутатов А.Н. Мирзабалаев**

Приложение 1 к решению №224 от 08.09.2015 г. МР «Табасаранский район»

### ПОЛОЖЕНИЕ ОБ АРЕНДЕ МУНИЦИПАЛЬНОГО ИМУЩЕСТВА Администрации МР «Табасаранский район»

Настоящее Положение разработано в соответствии с Гражданским кодексом Российской Федерации, Федеральным законом от 06.10.2003 № 131 – ФЗ «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации», Уставом МО «Табасаранский район», Положением «О порядке управления и распоряжения муниципальным имуществом МР «Табасаранский район».

#### 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Положение определяет основные принципы, устанавливает порядок и единые на территории Муниципального района «Табасаранский район» правила передачи в аренду имущества муниципального района «Табасаранский район» (за исключением жилых зданий, жилых помещений и земельных участков).

1.2. Арендодателем муниципального имущества выступает администрация Табасаранского района (далее – Администрация), за исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством. Органом, уполномоченным по передаче муниципального имущества в аренду, считать отдел имущественных и земельных отношений (далее – Отдел).

Арендодателями муниципального имущества могут выступать юридические и физические лица, занимающиеся предпринимательской деятельностью.

Имущество, перечисляемое в п. 1.5, 1.6, передаваемое в аренду на срок более года, социально значимое имущество передается в аренду на основании решения районного собрания. Районное собрание Табасаранского района принимает решение о способе передачи в аренду в соответствии с п. 1.8 данного Положения. К социально значимому относятся:

- имущество для электро-, газо-, тепло-, водоснабжения и водоотведения;

- объекты для проведения массовых мероприятий;

- иное имущество, необходимое для решения вопросов местного значения.

1.3. В аренду может быть передано имущество, закрепленное в установленном порядке в муниципальной собственности.

1.4. Настоящее Положение распространяется на объекты муниципального недвижимого и движимого имущества, подлежащие обременению правами аренды.

1.5. Недвижимое имущество подразделяется на здания, имущественные комплексы (предприятия) и инженерные сооружения, которые имеют различный правовой режим организации и регулирования арендных отношений.

1.5.1. Здания – это объекты недвижимого имущества, заключающие в себе внутреннее пространство, предназначение и приспособленное для различных видов деятельности. В зависимости от функционального назначения здания его внутреннее пространство делится на помещения. Помещение – это огороженное со всех сторон пространство внутри здания. Здания или их составные части (далее – Объекты) сдаются в аренду в качестве следующих объектов недвижимого имущества данного вида:

- отдельно стоящее нежилое здание в целом;

- входящее в состав нежилого здания отдельное помещение;

- входящее в состав жилого здания отдельное нежилое помещение (встроенное, пристроенное и встроено-пристроенное);

- часть нежилого помещения.

1.5.2. Инженерные сооружения (далее – Сооружения) – это объекты недвижимого имущества, представляющие собой постройку, состоящую из одной или нескольких частей, составляющих единое целое, и невозможную к перемещению с занимаемого земельного участка без нанесения значительного ущерба. Сооружения в зависимости от назначения их использования подразделяются на надземные, подземные, высотные, емкостные и др.

1.5.3. Имущественный комплекс (предприятие) представляет собой совокупность недвижимых и движимых объектов, составляющих комплекс, необходимый для производства определенного продукта или для предоставления услуги или комплекса услуг, а также имеющиеся в наличии материалы, продукты и прочее.

1.6. К объектам движимого имущества относятся находящиеся в муниципальной собственности машины и оборудование, передаточные устройства, производственный инвентарь и принадлежности, инструменты, хозяйственный инвентарь и прочие виды движимого имущества, отнесенные в соответствии с действующими нормативными актами о бухгалтерском учете и отчетности к основным фондам (далее – Движимое имущество).

1.7. Администрация принимает решение о передаче в аренду Объектов, Сооружений, Движимого имущества в соответствии с п. 1.2 и осуществляет оформление договоров аренды. Срок аренды устанавливается в договоре по соглашению сторон, если иной срок аренды не установлен действующим законодательством.

1.8. Объект, Сооружение, Движимое имущество могут быть сданы в аренду следующими способами:

- целевым назначением;

- по аукциону;

- по конкурсу;

- по иным основаниям, предусмотренным действующим законодательством.

1.9. Передача в залог права аренды муниципального имущества, внесение арендных прав в качестве вклада в уставной капитал хозяйственных товариществ и обществ или паевого взноса в производственный кооператив не допускается.

1.10. Арендатор не вправе сдать муниципальное имущество (или его часть) в субаренду без письменного разрешения администрации.

#### 2. ПЕРЕДАЧА В АРЕНДУ НЕДВИЖИМОГО МУНИЦИПАЛЬНОГО ИМУЩЕСТВА

2.1. Формы получения права на заключение договора аренды.

2.1.1. Целевым назначением в аренду Объекты и Сооружения могут быть переданы физическим и юридическим лицам (независимо от их организационно-правовой формы) для осуществления определенного вида деятельности либо с функциональным назначением Объекта или Сооружения.

Целевым назначением Объекты и Сооружения передаются Арен-

датору без проведения конкурса. Отказ Арендатора от аренды Объекта или Сооружения в пользу другого лица (по договору уступки, совместной деятельности и т.д.) не является основанием для предоставления последнему данного Объекта или Сооружения в аренду без проведения конкурса.

2.1.2. Аукцион - способ определения Арендатора, при котором приобретателем права на заключение договора аренды Объекта, Сооружения становится соискатель, предложивший на торгах наибольшую цену приобретения права на заключение договора аренды свыше стартовой цены либо максимальную арендную ставку за 1 кв.м. площади.

По итогам аукциона после внесения победителем стоимости, определенной аукционом, заключается договор аренды. Порядок проведения аукциона утверждается нормативно-правовым актом главы администрации.

2.1.3. Конкурс на право аренды объектов муниципальной собственности – способ определения Арендатора, при котором приобретателем права на заключение договора аренды Объекта, Сооружения становится соискатель, который по заключению конкурсной комиссии предложил лучшие условия. Положение о комиссии по проведению конкурса на право аренды объектов муниципальной собственности и ее состав утверждаются нормативно-правовым актом главы администрации.

Конкурсные условия могут быть инвестиционные и (или) социальные и устанавливаются исходя из интересов социально-экономического развития поселения с учетом предложений отраслевых подразделений администрации поселения.

По итогам конкурса заключается договор аренды, содержащий конкурсные условия. Невыполнение Арендатором конкурсных условий является основанием для досрочного расторжения договора аренды по инициативе Администрации.

#### 3. ПЕРЕДАЧА В АРЕНДУ ДВИЖИМОГО МУНИЦИПАЛЬНОГО ИМУЩЕСТВА

3.1. Движимое имущество сдается в аренду целевым назначением для осуществления определенного вида деятельности в соответствии с его функциональным назначением. Отказ Арендатора от аренды Движимого имущества в пользу другого лица (по договору уступки, совместной деятельности и т.д.) не допускается.

3.2. Письменная заявка в произвольной форме на заключение договора аренды Движимого имущества целевым назначением оформляется на имя главы Администрации района.

3.3. Общий срок рассмотрения заявки – один месяц с даты регистрации в Администрации. Администрация вправе продлить срок рассмотрения заявки до получения информации, необходимой для принятия решения о передаче Движимого имущества в аренду.

3.4. После рассмотрения заявки администрация Табасаранского

района принимает одно из следующих решений:

- удовлетворить заявку и заключить договор;

- отказать в удовлетворении заявки (об отказе в предоставлении в аренду Движимого имущества заявителю извещается письменно).

3.5. Договоры аренды движимого муниципального имущества оформляются в соответствии с разделом 4 настоящего Положения.

#### 4. ДОГОВОР АРЕНДЫ. ПЕРЕДАЧА ИМУЩЕСТВА.

4.1. Договоры аренды оформляются по видам имущества и формам согласно приложениям к настоящему Положению:

- договор аренды недвижимого имущества (приложение 3 к настоящему Положению).

4.2. В случае если заявитель (Арендатор) в течение 10 дней с момента получения проекта договора не подписал его и не представил протокол разногласий, заявка считается не поданной, а договор – незаключенным, о чем заявитель (Арендатор) извещается письменно.

В случае возникновения разногласий при подписании проекта договора они разрешаются в порядке, установленном действующим законодательством.

4.3. Договор аренды заключается путем составления одного документа, подписанного сторонами и исполненного в 2 экземплярах, которые хранятся:

- у Арендатора;

- в Отделе.

При необходимости государственной регистрации составляется 3 экземпляра договора, один из которых направляется в регистрационную палату.

4.4. Передача муниципального имущества в аренду осуществляется на основании договора и передаточного акта.

4.5. По требованию Арендодателя договор на аренду Объекта, Сооружения, Движимого имущества может быть досрочно расторгнут судом в случаях, когда Арендатор:

- пользуется имуществом с существенным нарушением условий договора или назначения имущества либо с неоднократными нарушениями;

- существенно ухудшает состояние имущества;

- более двух раз подряд не вносит арендную плату по условиям, установленным в договоре аренды имущества.

Договором аренды могут быть установлены и другие основания досрочного расторжения договора по требованию Арендодателя в соответствии с п. 2 ст. 450 ГК РФ.

Арендодатель вправе потребовать досрочного расторжения договора только после направления Арендатору письменного предупреждения о необходимости исполнения им обязательств в разумный срок.

4.6. При прекращении договора аренды арендованный Объект, Сооружение, Движимое имущество передаются в уполномоченный орган администрации Табасаранского района.

#### 5. ПОРЯДОК ОПРЕДЕЛЕНИЯ РАЗМЕРА АРЕНДНОЙ ПЛАТЫ.

5.1. Арендная плата за переданное в аренду имущество устанавливается в денежной форме, не включает плату за коммунальные услуги и налог на добавленную стоимость (далее – НДС).

5.2. Арендная плата за пользование Объектом, Сооружением не включает плату за долю земельного участка, расчетно приходящуюся на арендованый Объект, Сооружение.

5.3. Арендная плата за Объекты рассчитывается на основании Методики определения размера арендной платы за недвижимое муниципальное имущество, которая утверждается районным собранием Табасаранского района.

5.4. НДС за аренду Объекта, Сооружения, Движимого имущества Арендатор, являясь налоговым агентом, самостоятельно перечисляет на расчетный счет отделения Федерального казначейства по месту налогового учета.

5.5. Условия и сроки внесения арендной платы устанавливаются договором аренды.

5.6. Размер арендной платы может быть изменен в порядке, предусмотренном действующим законодательством и договором аренды.

5.7. Арендная плата ежегодно до принятия бюджета на следующий финансовый год индексируется. Индексация производится в размере индекса потребительских цен текущего года.

5.8. Арендная плата является доходом Администрации Табасаранского района.

#### 6. КОНТРОЛЬ ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИМУЩЕСТВА, СДАННОГО В АРЕНДУ.

6.1. Контроль за использованием переданных в аренду Объектов, Сооружений из казны осуществляется Арендодателем. Арендодатель вправе не реже 1 раза в год проверять использование арендованных помещений в соответствии с их целевым назначением. При установлении нарушения целевого использования арендованного помещения, здания, сооружения, а также его неэффективного использования Арендодатель имеет право досрочно расторгнуть договор в судебном порядке или изъять площади, используемые неэффективно или не по назначению.

Проверки проводятся комиссией, в которую входят представители Арендодателя. Результаты проверок оформляются актом.

6.2. В случае несоблюдения Арендодаторами условий договоров аренды, требований настоящего Положения и действующего законодательства Администрация предпринимает все доволенные действия, предусмотренные настоящим Положением и договором аренды меры воздействия на недобросовестных Арендодаторов, включая обращение в суд и принудительное выселение.

В случае, если Арендодатель нарушает условия договора, Арендодатель вправе предъявить Арендодателю штраф в размере, установленном условиями договора, или лишить льгот по арендной плате, если таковые имеются.

6.3. В случае выявления сдачи в субаренду нежилого помещения без согласия Арендодателя Арендодатель наказывается в административном порядке.

Приложение 2 к решению №224 от 08.09.2015 г.  
районного собрания депутатов МР «Табасаранский район»

## МЕТОДИКА

### Расчета платы за аренду нежилых помещений (зданий), находящихся на территории МР «Табасаранский район», являющихся муниципальной собственностью.

1. Базовая ставка за 1 (один) квадратный метр (кв.м.) составляет 80 руб.

2. Арендная плата ежегодно до 20 января корректируется с учетом коэффициента инфляции. Коэффициент инфляции устанавливается в соответствии с ежегодным сводным индексом роста потребительских цен на все товары и услуги.

Прогноз значения индекса, используемого при формировании бюджета, предоставляется финансовым органом Российской Федерации

ции.

3. Величина арендной платы за 1 (один) год без НДС за нежилые помещения (здания) определяется по следующей формуле:

$$A_n = C_b * S * 12$$

(годовой)

Ap – величина арендной платы (в рублях);

Cb – базовая ставка арендной платы за 1 кв.м.

S – площадь арендуемого помещения (кв.м.);

12 – число месяцев в году.

4. Методика расчета арендной платы за аренду движимого имущества:

$$Ap = \frac{(C_b * Ha) * (1 + Cr + Hp)}{100}$$

Ap – величина годовой арендной платы (руб.);

Cb – балансовая стоимость имущества (руб.);

Ha – норма амортизации;

Cr – ставка рефинансирования Центрального Банка РФ;

Hp – норма прибыли.

Приложение 3 к решению №224 от 08.09.2015 г.  
районного собрания депутатов МР «Табасаранский район»

## ДОГОВОР

### аренды нежилых помещений МР «Табасаранский район» РД

«\_\_\_» 20 г.

с. Хучни.

Администрация МР «Табасаранский район» РД, именуемая в дальнейшем «Арендодатель», в лице главы администрации МР «Табасаранский район» И.А. Исаева, действующая на основании положения с одной стороны и «Арендатор» с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

#### 1. Предмет договора

1.1. Арендодатель обязуется предоставить нежилое помещение, находящееся в муниципальной собственности, для служебного пользования и коммунальные услуги. Общая площадь, предоставляемого помещения, составляет – \_\_\_ кв.м. и расположен по адресу:

1.2. Оплата нежилого помещения составляет 80 рублей за 1 кв.м., в месяц.

#### 2. Права и обязанности сторон

##### 2.1. Арендодатель вправе:

Контролировать соблюдение Арендатором условий настоящего договора.

##### 2.2. Арендодатель обязан:

Принимать необходимые меры к устранению аварий, возникших в помещении не по вине Арендатора.

##### 2.3. Арендатор вправе:

По истечении срока договора в приоритетном порядке требовать от Арендодателя заключение договора аренды помещения на новый срок.

##### 2.4. Арендатор обязан:

Использовать помещение по целевому назначению согласно договору аренды. Своевременно вносить арендную плату.

Производить за свой счет текущий ремонт помещения и содержать его в пригодном для эксплуатации состоянии.

Соблюдать противопожарные, технические, санитарные и иные нормативные требования, предъявляемые к пользованию помещением.

Не позднее чем в месячный срок до истечения срока действия договора сообщить Арендодателю о своем намерении освободить помещение или заключить договор аренды на новый срок.

В течение пяти дней с момента подписания настоящего договора заключить с Арендодателем или непосредственно с организациями – поставщиками коммунальных услуг договоры на эксплуатационные, коммунальные и необходимые административно – хозяйственные услуги (договор на оказание услуг).

#### 3. Срок действия договора:

3.1. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания сторонами.

3.2. В случае, если после истечения срока настоящего договора Арендатор продолжает пользоваться помещением при отсутствии возражений со стороны Арендодателя, то договор аренды считается возобновленным, на тех же условиях на неопределенный срок.

#### 4. Арендная плата и порядок расчетов:

4.1. Арендатор уплачивает Арендодателю в течение срока действия настоящего договора арендную плату за предоставленное ему по настоящему договору помещение ежеквартально в размере \_\_\_ рублей не позднее 20 числа последнего месяца отчетного квартала.

4.2. Арендная плата Арендатором вносится путем перечисления Арендатором подлежащей уплате суммы на расчетный счет Арендодателя.

#### 5. Ответственность сторон и порядок разрешения споров:

5.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему договору стороны несут ответственность в соответствии с гражданским законодательством, действующим на территории Российской Федерации.

5.2. В случае не внесения арендной платы в сроки, установленные в настоящем договоре, Арендатор уплачивает Арендодателю неустойку в размере 30 % от суммы невнесенного платежа за каждый месяц просрочки, но не более 50 % от суммы платежа.

#### 6. Расторжение договора

6.1. По требованию Арендодателя настоящий договор может быть расторгнут:

- при нецелевом использовании Арендатором помещения;
- при существенном ухудшении состояния помещения по вине Арендатора;
- при пропуске Арендатором сроков внесения арендной платы более двух раз подряд.

6.2. Настоящий договор может быть расторгнут досрочно также в случаях, предусмотренных законодательством.

#### Реквизиты сторон.

Арендодатель: ГРКЦ НД Республики Дагестан Банка России г. Махачкала БИК 048209001 Получатель ИНН 0530005533 КПП 053001001 л/с 030014800020 УФК по РД (Табасаранский район ОК 402040348, Администрация МР «Табасаранский район РД») р/с 4020481030000000047 ИНН 0530005533 КПП 053001001 ОГРН 1020501623933.

Арендодатель:

Глава администрации МР «Табасаранский район»

И.А.Исаев.

Арендатор:

## К1вайн уърхбан серенжем

### Эвель 1-пи машинаъ.

хил алдабгънай террористди кулиз адабгъну. Терактдин натижайиъ полицияйин гъулугъчи Эльдар Аджигельдиев ва Табасаран райондин айи УФМС – дин гъулугъчи Габиль Абдулов гъийихну, 16 касдиз журбекюр зинар гъахну. Дурагикан аххуну пай полицияйин пишекрар вуйи. Гъийин ихъ гъаму серенжем гъадму гъийиху ксарин рюгъназ бахш дап1найиб вуйихъ, - къайд гъап1нийи дугъу ва улхуз гаф «Табасаран район» МР – ин Глава Алавудин Мирзабалаев – дий тувиий.

«Гъорматлу акцияйин иштиракчир! Гъи к1вайн ал1бан ва пашманвалин йигъи ву. Ихъ райондин ругарин гъамциб писвалин, пашманвалин гъядиса шул к1ури, сарина фикир дайи. Му иснафсуз дюшюнди ухъу вары мюгъттал гъап1ну. Дурагин метлеб ихъ халкъдиз гуч1 тувуб, иснафарик гъалбулугъ кипуб ву. Экстремистархан думу метлебар к1улиз адағъуз хыдар, гъаз гъапиши ухъу намуслу, гъунарлу, думутлан иснафсуз душмандин гъалиб гъахъи игит ата – бабириин наслар вухъя. Терроризмийсир сяргъятар адар. Дииз я аххюр, я биц1ир аягъдар. К1вайн гъап1иш, Беслан шагърий мектебди гъабхъи терактди гъийихдарин аххунуб пай биц1идар ву. Думу гъядиса варит1ан иснафсузуб гъисаб ал1ура. Гъи ихъ бязи жигъилар хат1алу рякъю ахъна. Хъя дурагин дадийирин юк1варик фициб хажалат каш, аягъяхъуз. Гъаддиз, гъи ухъу ихъ жигъилар думу писвалихъан урхюз вари къувватар сарф дап1ну ккунду. Хъя айир – бабирихна ил1к1ури, жигъил наслариз ватанпервервалин тербия тувуб т1алаб вуйиз. Терактди гъийихдарин хизанариз, багахъулириз башсагълугъвал ккун ал1ураза», - гъапний А.Мирзабалаевди.

«Гъийин серенжем ихъ райондин полицияйин баркаллу баярин гъюматназ гъабхурайиб ву. Дурагин намуслу узмур халкъдин гъулугътина ади гъубшну. Гъамусдин жигъилариз думу ксар лайкълу чешнеси улупуз шулу. Ряъматдиз гъушу ич пишекрар учу гъарган к1вайнди гъитидича. Гъит вари улкейиъ, ихъ Дағъустанди гъарган ислягъвал, дуствал ибшри, - къайд гъап1нийи чан улхбъя Россияин МВД – ин Табасаран райондин айи отделин начальник Тельман Гъяжиевди.

Мушваъ гъацира Мягъячъала шагъриан дуфнайи РД – ин жямаятлугъ палатайин илимдин, культурайн, образованиеин ва жигъиларин политикайн комиссияйин председатель Мягъямед Къурбанов, РД – ин жигъиларин ляхнариз лигър министрвойин вакил Мягъямедарил Мусаев, райондин айи Жигъиларин центрин директор Рамис Рамазанов удуч1ну гъулхнин. Чин улхбариь дурагира терроризм тянкыид ал1ру чин фикрар ачухъ гъап1нийи, терроризмийхъди женг гъабхъба ухъу вари сат1и духъну, писвализ, тахсиркарвалариз айксивал улупну, думу бала терг дап1ну ккунваликан гъапний.

Серенжемдин аххирь мектебарий урхурайидари, ислягъвалин лишсанси, лизи кагъзин луфар хыт1найи шарар завуз деетний.

Эльмира РАМАЗНОВА.

Шикларий: серенжемдин геренар.

Н.РЯГЫМОВДИ гъиву шиклар.

## Решение № 221 от 08.09.2015 г.

### О ходе внедрения федеральных государственных образовательных стандартов дошкольного образования в районе.

Заслушав и обсудив информацию начальника муниципального казенного учреждения «Управление образования» администрации муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан А.Д. Казиева «О ходе внедрения федеральных государственных образовательных стандартов дошкольного образования в районе», Собрание депутатов муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан решает:

1. Принять к сведению информацию начальника муниципального казенного учреждения «Управление образования» администрации муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан «О ходе внедрения федеральных государственных образовательных стандартов дошкольного образования в районе», Собрание депутатов муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан.

2. Рекомендовать муниципальному казенному учреждению «Управление образования» администрации муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан:

- обеспечить полную реализацию плана внедрения федерального государственного общеобразовательного стандарта дошкольного образования в районе;

Глава муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан  
– Председатель Собрания депутатов А.Н. МИРЗАБАЕВ.



**РЕШЕНИЕ № 01 от 29.09.2015г.****О конкурсе по отбору кандидатур на должность главы сельского поселения «село Дарваг» Табасаранского района РД**

В соответствии с частью 2.1 статьи 36 Федерального закона от 06.10.2003г. № 131-ФЗ «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации», Уставом муниципального образования «село Дарваг» Табасаранского района РД и Положением «О порядке проведения конкурса по отбору кандидатур на должность главы сельского поселения «село Дарваг», утвержденным Решением Собрания депутатов сельского поселения «село Дарваг» от 03.08.2015г. № 17, Собрание депутатов сельского поселения «село Дарваг» решает:

1. Объявить конкурс по отбору кандидатур на должность главы сельского поселения «село Дарваг» Табасаранского района РД 05.11.2015г., 10 часов по адресу: 368657 Республика Дагестан, Табасаранский район, с. Дарваг, здание администрации сельского поселения, контактное лицо: Абасов Т.А. тел: 89634029386.

2. Утвердить Условия проведения конкурса (Прилагаются приложения).

3. Установить срок приема документов, подлежащих представлению в конкурсную комиссию с 02.10. по 30.10.2015г. (не менее 20 дней).

4. Назначить членами конкурсной комиссии:

- Уруджева Тельмана Камиловича;
- Маханова Абдулбасира Аледжиевича;
- Бабаева Ризвана Сабировича.

5. Контроль за исполнением данного решения оставляю за собой.

**Глава МО СП «село Дарваг» И.СУЛЕЙМАНОВ.**

**Объявление****О проведении конкурса по отбору кандидатур на должность главы сельского поселения «село Дарваг» Табасаранского района Республики Дагестан**

Решением Собрания депутатов сельского поселения «село Дарваг» от 29.09.2015г. № 01 «О конкурсе по отбору кандидатур на должность главы сельского поселения «село Дарваг» Табасаранского района Республики Дагестан» объявлен конкурс по отбору кандидатур на должность Главы сельского поселения «село Дарваг» Табасаранского района Республики Дагестан.

1. Дата, время и место проведения конкурса:

5 ноября 2015г., 10<sup>00</sup> часов с. Дарваг Табасаранского района.

2. Срок приема документов:

- с 02 октября 2015г. по 30 октября 2015г. по адресу: 368657 Республика Дагестан, Табасаранский район, село Дарваг, здание администрации сельского поселения, с 9 часов до 16 часов ежедневно, кроме субботы и воскресенья

4. Дополнительную информацию о конкурсе можно получить по телефону 89634029386, контактное лицо: Абасов Т.А.

**Распоряжение № 28 от 30.09.2015г.**

Рассмотрев уведомление от представительного органа сельского поселения «село Дарваг» Табасаранского района Республики Дагестан, руководствуясь п. 2.1. ст. 36 Федерального закона от 06.10.2003 года № 131 – ФЗ «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации» и Законом Республики Дагестан от 16.03.2014г. № 57 «О порядке формирования представительных органов муниципальных районов Республики Дагестан и избрания глав муниципальных образований Республики Дагестан» (в редакции Закона Республики Дагестан от 16.03.2015г. № 26):

1. Назначить членами конкурсной комиссии по отбору кандидатур на должность главы сельского поселения «село Дарваг» Табасаранского района Республики Дагестан:

- Абдулова Абдулвагаба Шамиловича – заместителя главы администрации МР «Табасаранский район» РД;

- Фаргатова Фаргата Гамдуллаевича – ведущего специалиста КСО;

- Рамазанова Керимхана Гаджирамазановича – директора МКОУ «Сиртычская СОШ».

2. Опубликовать данное Распоряжение в районной газете «Голос Табасарана» и разместить на сайте администрации МР «Табасаранский район» <http://www.mrtabasaran.ru/> в сети интернет.

**Глава муниципального района  
«Табасаранский район» Республики Дагестан  
А.Н. МИРЗАБАЛАЕВ.**

**Гъулан мишишат**

**Заан бегьери  
т1умут1чиир шад ап1урा**

Ихъ республикайин кевшанарийин битмиш гъап1у т1умут1арин бегьер уч ап1увалин кампания ахирхъна гъюра. Мялум вуйиганси, цийин йис т1умут1чиир из гъавайин ужудар шаралтар айиб гъабхъну.

Дагъустан Республикаин гъулан мишишатдин министерстийин пресс –гъулгугънан мялуматдинди, гъаму йисан эвелиз вуйи улупбарииинди, республикайи вари сабишв'ин- (Ахир 8- пи машина).

**РЕШЕНИЕ №223 от 08.09.2015 г.****О внесении изменений в решение Собрания депутатов муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан от 29.12.2014 г. № 191 «О бюджете муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан на 2015 год и на плановый период 2016-2017 гг.****РЕШЕНИЕ**

от 08.09.2015 г.

Собрание депутатов муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан на 2015 год и на плановый период 2016-2017 гг. следующие изменения:

Статья 1.

1. Приложение № 8 изложить в новой редакции.

Статья 2.

Настоящее решение вступает в силу со дня его официального опубликования.

**Глава муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан - Председатель Собрания депутатов А.Н.МИРЗАБАЛАЕВ.**

**Мялимдин Йигъаз**

**Варибин гъаврий айи кас**

тамам ап1уз армияиз гъушунза. Армияиан къяляхъ гъафир Чвулт1арин мектебдий счетоводди (бухгалтерди) лихуз хюгъюнза. Сац1иб вахтна душваь дилихну, Дербентдин педучилишней урхуз уч1унза».

Педучилище ккудубк1у жигъил пишекри мугъу зегьметнан рякъ ихъ райондин комсомолин райкомдий лихбалан ккебгъну. Жикъи вахтна душваь дилихну, хъасин багъри Экенди гъулан ккергъбан мектебдий, заведующий вазифирра тамам ап1ури, мялимди лихуз хъогъну. Педучилишней гъадагъу агъюваларинди рази дару жигъил пишекар Нажмутдин Къурбанов 1964- пи йисан Мягъячъала шагърин пединститутдин филологияин факультетдин заочно вуди урхуз уч1вний. Думу институт ккудубк1айиз Экендиарин ккергъбан мектеб Чвулт1арин миржид йисандин мектебдик кпикъний, думуган Нажмудин Т1еивович заан классарий ап1урин ва литературайин дарсар кивуз хъогъну.

1966 – пи йисан зарбди жилар гъул1урчвган, Экенди гъулан агъалийр Гюргъягъна коч гъахъний, гъадму гъисабнаин Нажмутдин халуйин хизанра. Мугъу чан пише Гюргъягъ гъулан къялан мектебдий давам гъап1ну. Нажмутдин халуйи 52 йис жигъил наслиз бахш гъап1ну. Му агъсакълихъди гафар - ч1алар ап1руган, чан агъювалар туви, инсанарин арайи гъюматлу инсанар душъну, лайкъиу жигъил шад ап1урин гъаддариантина 11 хтул ва 3 гудул а.

Гележегдильра Нажмутдин ва Фат1имат Къурбановариз сагъвалин хизанди хушбахтал ишри.

**Фарзилат РАЖАБОВА.  
Шиклии: Нажмутдин Къурбанов.**

**Нурулла  
РЯГИМОВДИ  
тъиву шикил.**

В уточнение информации, изложенной в объявлении «О проведении конкурса по отбору кандидатур на должность главы сельского поселения «сельсовет «Марагинский», срок приема документов: вместо «21 сентября 2015 г. по 16 октября 2015 г.» должно быть с «25 сентября 2015 г. по 23 октября 2015 г.».

Аналогично и в объявлении по МО с/п «сельсовет «Халагский» вместо «с 24 сентября 2015 г. по 23 октября 2015 г.» должно быть «с 25 сентября 2015 г. по 23 октября 2015 г.».

В тексте распоряжения Главы МР Мирзабалаева А.Н. от 25.09.2015 г. № 27 отчество Амиралиева

Магомедага должно быть «Алисович».

# Смысл его жизни был в творчестве

**Уходят люди... Их  
не возвратить:  
Их тайные миры  
не возводят.  
И каждый раз мне  
хочется опять  
От этой  
невозвратности  
кричать.**

( Е. Евтушенко).

Ушел из жизни Пирмагомед Касимов. Он был известен в Дагестане и стране, как давно сформировавшийся профессиональный журналист, способный поэт - писатель, переводчик и литературовед.

Еще в период юности, во время учебы в старших классах, он начал писать стихи о родном очаге, красоте родных гор. В рубрике «Юные голоса» в табасаранской районной газете- единственном в то время периодическом издании на табасаранском языке «Колхозная жизнь», в 1956 году 14- летний ученик Кюрягской семилетней школы Табасаранского района Пирмагомед Касимов напечатал первое стихотворение. В последующем чаще стали публиковать его стихи на страницах газет и журналов. Первыми стихотворениями П. Касимова были «Дядя Исафил в колхозе», «Нашим врагам», «Завещание матери», «Новый год», «Утро в Табасаране». Будучи учеником 9-го 10-го классов Гуминской средней школы (1960-1961 гг.), Пирмагомед написал поэму «Солнце над Табасароном», которая также определила дальнейшую судьбу его творчества. П. Касимов писал стихи и рассказы, многие из которых в семидесятых годах ХХ в. публиковались в районной газете «Колхозная жизнь» (теперь «Зори Табасарана»), а затем и в литературном альманахе и журнале «Женщина Дагестана».

Работая в редакции районной газеты «Колхозная жизнь», заочно поступил на отделение журналистики филфака Даггосуниверситета.

Уважаемые жители Табасаранского района!

Администрация Табасаранского РВУ обращается к вам с информацией об опасности возникновения инфекционных заболеваний среди скота населения в районе.

Необходимость такого обращения к вам связана с возникновением в республике такого острозаразного заболевания крупного рогатого скота, как нодулярный дерматит крупного рогатого скота.

Все мы в сельской местности занимаемся животноводством, т.е. содержим у себя в подворье коров, овец, птицу для получения молока, мяса, яиц и другой продукции, которая является ощущимой помощью для семьи в сельской местности.

Однако, при заболевании скота, как вы знаете, резко

т. Поработав два с половиной года в районной газете, он поехал служить в армию: служил в Московском и Бакинском военных округах ПВО (1963-1966 гг.), выпускал стенную армейскую газету «На боевом посту», которая среди армейских стеновых газет Московского округа ПВО заняла призовое место. После завершения учебы в ракетной школе, сержанта Касимова П. направили в Бакинский округ ПВО, где служил в должности инструктора политического отдела войсковой части 97615. Учился на вечерних курсах офицеров при Политическом управлении Бакинского округа ПВО (г. Баку). Одновременно писал статьи об армейской жизни в окружную газету, а в 1966 году Касимов Пирмагомед был принят в члены Союза журналистов СССР. И в том же году, отслужив срок, он вернулся в село в звании лейтенанта. Верности своей солдатской службе капитан запаса П. Касимов посвятил автобиографическую повесть «Время счастливых дум», которая вышла в печать на табасаранском и русском языках (в 1975 и 2005 годах). После завершения службы работал учителем в Сертильской восьмилетней школе, а затем опять переехал в Хучни, где работал зав. отделом культуры и быта, а затем заместителем редактора газеты «Колхозная жизнь» («Зори Табасарана»). Заочно окончил отделение журналистики Высшей партийной школы при ЦК КПСС.

В 1971 году, в Дни литературы и искусства Дагестана в Москве, песня «Мой Табасаран» на слова П. Касимова в исполнении солиста Государственного ансамбля песни и танца «Лезгинка» Джалаля Курбанова была исполнена на сцене Большого Георгиевского Зала имени П. Чайковского и удостоилась приза зрительских симпатий. Более 25 песен на сло-

ва П. Касимова передаются по республиканскому телевидению и радио в исполнении популярных артистов. Как в поэзии, так и в прозе П. Касимова ярко была выражена способность к художественному творчеству. Не ошибусь, если скажу, что его талант сам нашел себе дорогу и в журналистике, и в поэзии, и в прозе. Да, смысл жизни он видел в творчестве и в стремлении к новому. Как сказал великий французский писатель, философ и публицист Вольтер, «хороши все жанры, кроме скучного».

Работая заведующим отделом пропаганды и агитации Табасаранского райкома партии, Пирмагомед Касимов занимался организацией и проведением на крепости Семи братьев и одной сестры первого в истории табасаранского народа международного фольклорного фестиваля, который прошел на высоком уровне. После этого он был приглашен на работу в Дагестанский обком партии, где десять лет работал ответственным работником в секторе печати идеологического отдела (курировал работу средств массовой информации и пропаганды), а затем был направлен главным редактором Гостелерадиокомпании «Дагестан», где руководил работой главной редакции радио на табасаранском языке. За успехи в работе был награжден Почетной грамотой Гостелерадиокомпании России. Некоторое время на контрактной основе работал и преподавателем Даггосуниверситета (на факультете культуры).

Пирмагомед Касимов - член Союзов писателей и журналистов России, заслуженный работник культуры Республики Дагестан, лауреат республиканской журналистской премии «Золотой орел», ветеран труда. Примечателен и тот факт, что Пирмагомед Касимов свободно писал стихи, рассказы, очерки и на русском язы-

ке. В 2015 году вышла его пятнадцатая книга «Дарите добро» (на русском языке). Помимо издания собственных книг, также занимался переводческой деятельностью: являлся переводчиком Конституции Дагестана (на табасаранском языке, 1994 г.), Жоржа Катича «Лживый Петр» (1991 г.), спектакля азербайджанского прозаика Меджиды Шамхалова «Свекровь», Александра Грача «Что сказал бы девушка Сейфутдин?», Ислама Казиева «Аци-баци», двухчасового видео - художественного фильма «Йса» и др.

П. Касимовым переведены произведения Сулеймана Стальского, Гамзата Цадасы, Расула Гамзатова, Аткай Аджаматова, Фазу Алиевой, Магомеда Гамирова, других известных поэтов и писателей. Он являлся ответственным редактором книг - альбомов, посвященных 80- 85 летию образования Табасаранского района, составителем- ответственным редактором книги «Цирк зажигает огни» (2010 г., издательство «Лотос»), автором - составителем книги «Наставник» (о Р.С.Гасанове 2012г.), ответственным редактором и составителем книги- альбома «Дагестанские Огни», первым редактором табасаранского выпуска газеты «Ассалам». Несколько лет своей жизни он посвятил восстановлению «Литературного альманаха» на табасаранском языке.

На страницах периодической печати, в журналах «Литературный Табасаран», «Женщина Дагестана», «Дон» и др., в газетах «Зори Табасарана», «Дагестанская правда», «Комсомолец Дагестана» и др. часто печатались стихи, рассказы, очерки, журналистские статьи П. Касимова.

Пирмагомед Касимов рядом книг посвятил подрастающему поколению, такие, как: «У меня в кармане сказка»,

«Художница- зима», «Да будется» («Иншаллах»)... Они учат молодое поколение учиться хорошо и жить честно, любить свою Родину.

В лирике Пирмагомеда Касимова радость и улыбка, грусть и печаль- все движения души. Его стихи-песни, как «Иншаллах», «Любовные строки», «Мой Табасаран» и др. стали подлинно народными.

Поэт, журналист, переводчик Пирмагомед Касимов более пятидесяти лет посвятил творческой деятельности.

С 2008 года по 2013г. работал редактором отдела республиканского журнала «Дагестан», в котором опубликованы его интервью и беседы с известными личностями нашей республики.

Пирмагомед Касимов активно участвовал в общественной работе, был членом Совета старейшин табасаранского народа, он имел много друзей. С Пирмагомедом Касимовым я дружил с 60-х годов ХХ в. Он был обаятельный человеком и искренним другом.

Пирмагомед Касимов был замечательным семьянином, заботливым мужем, добрым отцом, мудрым дедушкой

Свою статью хочется завершить словами народного поэта Дагестана, лауреата республиканской госпремии в области литературы и искусства Муталиба Митаровича Митарова, адресованного Пирмагомеду Касимову в своей статье «О верности писателя избранному пути», опубликованной в 2001 году в газете «Дагестанская правда» «...Своей верностью и всей жизненной и практической деятельностью Пирмагомед Касимов - профессиональный журналист, одаренный поэт, литератор-вед и переводчик - без колебаний верно служил и служит народу и избранному пути...»

**Магомед ГАСАНОВ,  
профессор.  
г. Махачкала.**

## Нодулярный дерматит скота



снижается продуктивность

скота и возможен падеж скота , особенно это бывает при заболевании скота заразны и инфекционными болезнями.

В этой статье я хочу вам рассказать о такой специфической, ранее неизвестной болезни крупного рогатого скота, которая называется нодулярный дерматит КРС.

Это заболевание впервые выявлено в Российской

Федерации в этом году, в том числе в Тарумовском и Кизильортовском районах Республики Дагестан .

Болезнь вызывается специфическим вирусом типа «нитлинг», протекает хронически .

Начинается болезнь повышенением температуры тела до 40 градусов и выше , затем появляются водянистые истечения из глаз, вязость, отказ от корма , слюнотечение , скованная походка и прогрессирующее исхудание .

На коже (чаще ног и живота ) образуются бугорки размером 0,5-0,7 см и выше, через 1-2 недели ткань внутри них некротизируется . При тяжелом течении болезни такие узелки образуются в ротовой полости, легких и органах пищеварения.

Специфических средств профилактики данной болезни нет и не разработаны , летальность при заболевании составляет от 4- х до 95%.

Уважаемые граждане , убедительно просим вас при появлении в вашем подворье у скота болезней выше описанными признаками , немедленно поставить в известность своего ветеринарного врача или руководство районного ветеринарного управления.

Наша цель с вами - не допустить возникновение данной болезни в районе, а также профилактика других инфекционных болезней среди скота жителей района .

**Главный ветврач  
ГБУ РД  
«Табасаранское РВУ»  
В. МИРЗАБЕКОВ.**

# «Дагъдин к1ак1наъ дивурза йиз гъубгу тахт»

## Илипна шагъриин ...

Илипна шагъриин  
дифари чин чарч,  
Пирпун гърхъан  
хъч1 юбгъюра  
мик1лу лакач,  
Табигъ ву чвлиз  
цирклар, шулайи чуплагъ,  
Рякъю а къорд,  
хъбхъну к1улихъ лизи агъ.

Ц1иб ву надинж  
мик1лаз чав туву азаб,  
Гъамус бишургидз  
идипна гъазаб.  
Чуплагъвал'ан нач  
кайи гъари пирпун,  
Убхъура чвул,  
убхъурайиси гаргун.

## Дагъдин к1ак1наъ дивурза йиз гъубгу тахт

Ягъал дагъдин  
к1ак1наъ айи  
Гъвандинкан  
Ктабхъу к1ик1ал вушул узу  
Дюзендиз.  
Дарш гъарган гъаз  
Гъябгъюра йиз дар  
к1ваан  
Саб буш хиял-  
Удуч1вуз му тик дагъдиз?  
Дариз метлеб-  
Хъуб имбударт1ан ягъал,  
Гъаци жилхъан хъуз  
ккундузуз  
Ц1иб ярхла.  
Гъаз гъарган йиз  
к1вахъ йивура  
Гъарзна гъван,  
Вуйк1ан узу му жилин  
Гъураба?

Белки, вушул,  
Шлиз агъя йиз к1ван  
тарих,  
Фила йиз юк1в  
дюбгъну ахънуш  
К1ик1алси?  
Фуж ву агъюр,  
Фуж ву кабк1ур  
Йиз к1ван рих?  
Фуж ву йиз юк1в  
гъипуз ккайир  
К1ик1алси?

Гъит, баладар,  
Гъипри шлубкъан ягъалди,  
Завуз багахъ хъбура  
даринхъа  
Саб бахт!  
Гъит, баладар,  
Урги узу ялгъузди,  
Дагъдин к1ак1наъ  
Дивурза йиз гъубгу тахт.

## Чимлин гъари...

Чимлин гъари  
сиргъйир ккит1на элвени,  
Сумчриз гъягъюз  
дабалгнайи шуруси.  
Успагъиди  
рябкъдаринхъа назани,  
Чру шал хъипна,  
табасаран шуруси.

Мешреб хура диди  
багъдина чвлин,  
Жигъильвалин т1ирх  
кап1ра къаби ч1валақ,  
Элвен сиргъйир  
ккит1наи гъари чимлин  
Гъалабулугъ ч1иби  
ап1ура йиз к1вак...

«...Сувайнат Кюребегов  
вайнин поэзияин хярь айи  
кюкир лирикайин заан  
къанунариинди яратмиши  
дап1найидар, хъа хайлин  
шиърар, якъин, табасаран  
поэзияийиз ц1ийи жилгъа  
йиб1урайи заан дере-  
жайин чешнийир ву...

Сувайнат Кюребегов  
вайнин шиърар гъурху, по-  
эзияийин гъаври айи кас  
дугъян эсерари шад ап1у-  
ру, гъаз гъапши дугъаз ус-  
бат шулу - ихъ поэзия ху-  
дохествойин заан дере-  
жайиз за дубхъна...»

(Шамил Къазиев.)

Сувайнат Кюребегова  
1965 - пи йисан Табасарандин Удихъ гъулаъ бабкан  
гъахъну. Гъадму йисан  
кюгъне гъул гъибтну, думу  
гъуландар гализ кючиши  
гъахъну. Цийи ишиш'ин бин  
ккивган, шубуб биц1и гъул  
кидикъну, саб гъул арайиз



гъафну. Диодиз Гюгърягъ  
к1ура...

Гъулаъ мектеб ккудуб-  
к1у Сувайнатди сифте  
Избербаши шагърин музы-  
кайин училище, хъасин  
ДГПИ-йин филологияйин  
факультет гъурхну. Хай-  
лин йисари Хив райондин

## Рягъматлу Шамил Къазиевдиз

- Узу гъак1ну к1ури, уву бажагъат  
Гъярва Гумиз, - гъапнийва кади айлхъоб.  
Хабарсузди улубкъну к1ару элгъет-  
Гъуш'ва, узди гъеебицу гъарси мяхъюн.

Шаклу маҳъан, мағъа дуфназа Гумиз,  
Дивна уву хулан къял'ин, жаарсир.  
Мянасузди ахъра дердлу нивгъар йиз,  
Сар узут1ан ашкар дарубси чин сир.

Гъишну сац1иб дифар, гъахъну архайн,  
Къаркъул дагъди маш ачухъ дап1на ригъдиз.  
Мурц1ун ук1ар кулуч1вна яв накъвдин,  
Дурагира улар арцна гъи ригъдиз.

Ашул ук1ан ц1аблий яв рюгънан ц1юмгъял,  
Хъугъдарза, терг гъабхъну к1ури гъюлсиб юк1в.

Жилин гъянаъ убшри имдро дерднан гъагъ  
Яв дадайи ивра къу1къли ишларий.  
Яснаа а гыи увуз ккуни Къаркъул дагъ,  
Гыйт1иб1на амсарин к1ару шаларигъ.

Гъар хъадукра хътаркуз «ц1аблийди ук1ан»  
Гаф тувнийва яв гирами дустариз.  
Гъар хъадукра «ц1аблихъди таза ук1ан»  
Яв к1вас имбу гафар хъадаъ дустариз.

Альгъдруиз йип, шаир, уву яв хат1, гъял,  
Ава - эгер ч1иби гъабхънуш мурц1ун ук1.

Гъишну сац1иб дифар, гъахъну архайн,  
Дабхъна Къаркъул, ригъдиз йивн гъюн ац1у.  
Марцци нуар жаргъура яв накъвдин,  
Яв рюгъ ч1иби ап1ура ук1у мурц1ун.

## Хил алдабгъ, юк1в...

Хил алдабгъ, юк1в, тувнуш увуз лап азаб,  
Хил алдабгъ, кипнуш увук артухъ гъалаб.  
Йиз къан гъабхъи хиялар гъирчна мик1лу,  
Имбу рякъю шлии тай шуйк1ана узу?

Вуйишт1ан, дуст, уву фагъумт1ан назук,  
Амма фагъми хлинццар киврадар узук.

Гъамбал вушра, гъабхурайи умрин гъагъ,  
Уву вува убгурайи йиз чирагъ.

Хил алдабгъ, юк1в, дердер авуз варжна къаб,  
Хиялар йиз к1уршвура сабдихъди саб.  
Ярхла гъягъбахъ, рякъяр шулайихъ жикъи,  
Ярхла гъягъбахъ, гъагъар шула ихъ гъагъи.

## Умрин къурший арсну...

Умрин къурший арсну,  
Адарзуз мюгълет  
Къяляхъ хътаркуз  
Хияларин вахтнахъна.

Хъуркъундарзу  
Уч ап1уз ахъю девлет,  
Хил гъач1абкъну имиза  
Йиз бахтнахъна.

Ич1и из хил,  
Фук1а уву ахъидар  
Зегъмет дарди,  
Идидипди жандиз амк1,

Назук1ий шил,  
Фужк1а уву ахъидар –  
Шлиз герек ву  
Мик1лахъ хъайи

дагъдин к1ак1?  
Дюзенариз ктуч1вура  
Халкъ-мухликтай,  
«Узденари»

Дибисна гъюлин гъирагъ.

Гъякъ метлебар

Шулайиган муҳрий къят1,

Шлиз герек ву

Кабк1ну адру йиз  
куван дагъ?!

Пис кулкарин къялаъ айи  
Дагъ дашлугъ,  
Шли абиidi увухъна хру  
Читин рих?

Рякъю аза,

Сарди ккадап1уз даршу,

Батлагъиан

Шлиз ебхъиди сессуз дих!

Хил гъач1абкъну имиза

Йиз бахтнахъна...

## Шаирин къисмат

Шаирин къисмат - «къу1къли  
къалсиб къисмат»...

К1ик1ал адрушваш к1елайир диврайир

Гъван адрушваш гъайир тикмиш ап1ур.

Фикрарин к1елайир, гафарин гъайир...

Гафнак миж кайир,

Къяляхъ сес хъайир...

Гафари ац1найи гъюрбайир к1вас ирчнайир...

## Фициб шуйк1ан яв гележег...

Фициб шуйк1ан яв гележег,  
Йиз велед,  
Дадайин юк1в  
Шаклувили ккабгънайиз.  
Тухмарин рякъ давам  
ап1ру

Йиз эвлед,  
Деврин дердну  
Дадайин юк1в абц1найиз.

Къувват хъайир  
Духна гъи умрин агъя,  
Яркъу рякъю  
Юлчи имдар дихъури,  
Ургна умрин  
Дубгнайидар юк1ван

жилгъя,  
Жигъиларин улар  
Имдар айлхъюри.

Фициб шуйк1ан яв гележег,  
Йиз велед,  
Шаклували  
Ккабгънайиз юк1в  
дадайин,  
Узуз айи  
Варит1ан багъа девлет,  
Деврин дердну  
Абц1найиз юк1в дадайин.

## Убгъ, лизи ийиф,

Айкъин йиз к1ваз  
ц1ибди акв,  
Имдруганси азуз умрий  
Лизин.  
Убгъ азадди,  
Ккибисназа увуз карк,  
Илип жил'ин  
Йифун лизи гъирбишин.

Кундузуз  
Шараф дубхънай яв  
ц1ерек1вар,  
Дурагихъди  
Хиял айиз т1ибхури.  
Вуйк1ан дурар  
Жил'ин гъут1урк1у  
юк1вар,

Даргънайидар,  
Амма имбу лихури?

Вушул, белки...  
Дарш гъаз шула юк1в  
гъялак  
Дурагихъна, ургъну  
айи гъавайи?

Дарш гъаз узу ккибисна  
Дурагиз карк,  
Гъузрганси дурар  
Хилин гагъарий?  
Ухди-къанди...  
Варибиз а чан аххир,  
Вушра сабан убгъ,  
лизи ииф,  
Акушин хури йиз к1ваз.  
Улубкайиз яв аххир,  
Убгъ, баркаван,  
Гъат1абцц жил'ин  
гъирбишин.

**Жан алдрубси  
рябкъюразуз,**  
Гъюл уву,  
Деллу лепийр  
Гъи духънаяв архайн.  
Т1ирхурав'ин чайкайир,  
Духънайиси авру,  
Амма ув'ин  
Шуладарза, дуст, хайн.

Гъаз-вуш лепийр  
Рукъурадар узухъна,  
Читин рякъю  
Адар дурариз мажал.  
Ашкар шулдар  
Гъапи гафар увукна -

Яв сикинвал  
Хиял1ан йиз ву гужал.  
**Жабгъура диф,**  
Абц1найиб юк1в  
нингъари,  
Халват ишишваш дишну,  
Ккядябхъюз юк1ан ц1а...  
Ккач1абк1нашра  
Къял'ин али гъагъари,  
Жабгъура диф,  
Хъял кайи иицси барц1ак.

Жабгъура диф,  
Абц1найиб гъян нингъари,  
Адар дидиз юк1в  
дипру йишв

Му зав'ин...  
Гъулан кюче гъябц1на  
Шаду ч1игъари-  
Ибшура диф,  
Машквар ап1ури  
жил'ин...  
**Умуд кайиз**  
Умуд кайиз  
Гъи дарш, закур  
Увухъна юк1в  
Шул, пну, уягъ  
Адар жаваб  
К1ваъ йиз сакъур  
Гъят1абцци ву  
Гъиссарин багъ.

## СКАНВОРД

Ночная дымка	►	Афинский царь, давший имя морю	Чревоматери	►					
►				►	Плод - аллигаторова груша	Группа Александра Иванова	►	Контролер среди бухгалтеров	►
Пасхальный подарок		Квартирный отсек для купания						Аристократия времен Грозного	
►			Грубая ошибка в статье	►	Пуля, если штык молодец			Шелк из искусственных волокон	
Карликовая пальма	►	Вороватая герония скороговорки	Деревенский источник воды	►					
►				►	Лесной чистопля с полосатым хвостом	Палка с морышкой	►	Древнегреческий "майдан"	
Ровное травяное покрытие		Выборный слуга народа							
►				►	Композитор для "Нежного зверя"				
Отдых, предписаный иудею		Внушительная разновидность таксы	Виток спутника	►					
►				►	Невыносимое амбрэ	Московский вариант "Рено"	►	Игра с дротиками	
Блеск показного величия		Шведский поп-квартет	Хранилище готовой продукции	►					
			Китаец в пекинском мавзолее	►				Экранизированный роман Кинга	
"Мурлыкающий" Воробьянинов	►	Лекарственное "сено"			Сокол, сын Осириса и Иисуса				
Следователь ... Жеглов		Порошок из рекламы		►	Растение, ставшее античным узором				
				►	Хобот по сути				

## Заан бегьери т1умут1чийр шад ап1ура

(Эвел 5-пи машина). дид 21 агъзур гектар т1умт1ин багълар а. Думу багъла-риз хъайивал ап1уз ва таза багълар итуз гъаму йисан федералин бюджетдиан 348 миллион манат пул тувну. Думу улупуб ккудубушу йисант1ан шубуб раЖари артухди ву. Дупну ккундуки, ккудубушу йисан республикаль варси сабишиш'инди 137 агъзур тонн т1умт1ар уч гъап1ну. Пишекарин прогнозариинди, гъаму йисан ухуз айт1умт1ин багълариан 146 агъзур тонн т1умт1ар уч ап1уз планламиш дап1на, хъа 2020 – пи йисаз думу улупуб 215 агъзур тонндихна хъап1уз ва 32,5 агъзур гектарихна т1умт1ин багъларин къадар артухъ ап1уз планламиш дап1на. Т1умт1ар уч ап1уз 31 – пи авгъустди хъюгъну, думу ляхин гъеле давам шули ими. Варит1ан гизаф т1умт1ар Дербент райондин (40 агъзур тонн), Къяякент райондин (30 агъзур тонндилан зина), Мягьрамкент райондин (12 агъзур

тонндилан зина) т1умут1чийри уч ап1иди.

Ихъ райондин кевшанариинра т1умт1арин ужуб бегъер битмиш дап1на. Иллагъки арендаторари заан бегъер уч ап1ура. Улихънаси Бургъанкент гъап1ан вуйи арендатор Гюльмира Дадашевна Т1агъировайи тартиб ап1урайи арендайн ишишвариз гъушунза. Душваъ, т1умт1ин багълариз хъайивал ап1ури, дугъан жилир Имам Т1агъиров лихурай. Дугъу чин ляхникан гъамци гъап1ний: «2003 – пи йисан «Эрюг – Земе» участок дид ерлешмиш духънай 15 гектарий айи т1умт1ин багълар ва 5 гектар хут1лар 49 йисазди арендайиз гъадагъунча. Эгер, гъубк1ну шид ади, хъайивал ап1ури гъабхъиш, думу жиларилан заан бегъер уч ап1уз шулу. Гъайифки, хъайивал ап1ури к1ури, шид адрувал себеб вуди, думу жилар мянфаятлуди ишлетмиш ап1уз мумкинвал шуладарчуз. Штун месэла гъял ап1урура адар.

Учу арендейиз гъадагъу 13 гектар т1умт1ин багъларикан 6 гектар бегъер туври рас алаънча. Тмуундар рас алауз пулин дакътар гъурк1радар. Гъарсаб гектарилан 40 – 45 тонн т1умт1ар уч ап1уз планламиш дап1нча. Т1умут1 гъясил ва дидиз хъайивал ап1уз фици – вушра мумкинвалар агуруча, хъа, гъайифки, гъясил гъап1у продукция иша ап1уз учхълан удукъурдар. Т1умт1ин багъер бегъер тувру дережайиз хайиз, хайлин йисар шулу, гъаци харжара лазим ву. Ич арендейин ишишварин рягъятивал йи-вуз биц1и хуларра дап1нча, гъайифки, душваъ шараштар яратмиш ап1уз мумкинвал шулдар: шид адар, аквар дигизнадар. Арендаторариз техникайнира кюмек лазим шулу. Думу месэлара гъарури чахълан шлубси гъял ап1уру. Техника жигъятнаан тяминвал лапра зиифди ву. Агротехникайин серенжемар к1ули гъахуз, битмиш гъап1у бегъер уч ап1уз кюмек лазим шулу, гъяз гъапиши т1у-

мут1 ухди ч1ур шлу мейва ву. Думу ляхнар тамам ап1уз пулин хайлар дакътар харж шулу. Хъа гъясил гъап1у продукция чаяир гъясил ап1уз заводдиз саб кило 15 манатдилан тувурча. Дициб къиматназ т1умт1ар масу тувну к1ури, гъап1у харжар ккеркуз шулдар. Читинвалар алахъуру к1ури, жуван кевшанар тартиб даралди гъитуза шулдар, ахъир».

Цци ихъ кевшанариин т1умт1арин ужуб бегъер битмиш гъабхъну. Дици ихъ т1умут1чийр шад ап1ура. Ав, гъизигу зегъметнан на-тижир ужудар шлуган, рази дархъиди гъузуз шулдар. Гъит ихъ кевшанариинра т1умт1ин багълар ва дурализ хъайивал ап1рударин къадар артухъ ишири.

Угълангерек АБДУЛКЕРИМОВА, гъулан мишиштдин отделин редактор. Шиклий: И.Т1агъиров. Нуруллагъ РЯГЬИМОВДИ гъиву шикил.

В магазин "Стройматериалы" и «Мебель» завезена новая партия мебели, производится распродажа ранее завезенной мебели. Также завезена новая партия ламината. Цена – от 300 руб. и выше.

Обращаться по тел: 8 963 342 4869 89285573175.

Продаются земельные участки: в с. Хапиль, возле трассы, 15 соток. Имеется полный пакет документов. Цена-договорная;

в с. Татиль, в районе бывшего МТС, недалеко от реки, 41 сотка. Имеется полный пакет документов. Цена-договорная. Обращаться по тел: 8963424869; 89285573175.

Срочно продаю земельный участок 8 соток вдоль трассы в с. Хапиль (газ, свет, вода). Есть возможность обменять на материнский капитал или на новый автомобиль с соответствующей доплатой.

Продаются: автомобиль «ВАЗ» - 14-й модели, 2005г. выпуск.

«Приора» черного цвета, 2007г. выпуска.

Автомобиль «Лада» - 10-й модели, 2006г. выпуска.

Обр. по тел: 8 – 906 – 6666 – 082.

Продается дом с участком 6 соток в центре с. Хучни по ул. Кольцевая, 32. Имеется полный пакет документов ("зеленка", техплан).

Обращаться по тел: 89034807960.

В магазин «Стройматериалы» и «Мебель» в районе бывшего кафе «Встреча» в с. Татиль завезены журнальные и обеденные столы любых размеров по умеренным ценам.

Доставка по Табасаранско-му району бесплатно.

Обращаться по тел: 8963-4248695; 89285573175.

## Уважаемые абоненты!

Убедительно просим вас оплатить имеющуюся задолженность за потребленный природный газ и своевременно оплачивать текущие платежи в полном объеме в срок до 10 числа месяца, следующего за отчетным.

Во избежание спорных вопросов необходимо ежемесячно передавать показания индивидуальных счетчиков учета газа.

У вас еще есть время произвести сверку, рассчитаться по долгам или обратиться за реструктуризацией долга.

В случае неоплаты поступающего в домовладение газа в течение двух и более месяцев подряд и согласно законодательству, вам может быть ограничена поставка газа.

Не копите долги! Не оставляйте семью без комфорта и тепла!

Филиал ООО «Газпром межрегионгаз Пятигорск» в Дагестане

Газета набрана и сверстана на базе компьютерной техники МБУ «Редакция газеты «Табасарандин сес» и отпечатана в ООО «Типография -М» 368600, г.Дербент, ул.С.Курбанова, 25.

По всем вопросам качества печати обращаться в типографию

Тираж 3010

Заказ №

## Спорт Республикий шубудпидар



Ухъуз варидиз альгъюганси, ахиримжи йисари ихъ спортсменари ухъу шад ап1у хабар гизаф хура. Дици хъувалин, гъелбетда, ухъу шад вухъя.

Улихъна йигъари Мягъячъала шагърий РД – иин сабпи йишв бадали вуйи волейболиан соревнований к1ули гъушну. Думу соревнований дюосш – иирин 17 сборный команда иштирак гъахъну. Натижайиль 1- пи йишв Мягъячъала шагърий дюосш – иин командайи гъазанмиш гъап1ну, 2 - пи йишв Хунзах райондин дюосш – ии ва шубудпи йишв Хючна гъулан Гь. Гъядидовдин ччурнахъ хъайи 3 – пи нумрайин дюосш – иин командайи гъбиисну. Гъалиб гъахъвари командийриз кубокар, медалар ва дипломар тувну. Шубупи нумрайин дюосш – иин команда соревнованийрихна гъязур гъап1ур ихъ тренер Я. Шамхалов ву. Гъит, ихъ спортсменари гележедигъ хъана заан хъуркувалар ишири.

**Сусанна КЪУРБАНОВА.**

**Шиклий: ихъ волейболистарин команда.**

Произвожу ремонт компьютеров и ноутбуков, установку windows, антивируса, восстановление информации, сопровождение бухгалтерского программного обеспечения, установку и наладку СУФД.

Обращаться по тел: 89285051449.

Учредитель:  
МУ Администрация МР  
«Табасаранский район».

Главный редактор  
Кельбиеv X. Ш.

Табасаранский язык.

Позиция редакции может не совпадать с точкой зрения авторов, которые несут ответственность за достоверность и объективность представленных для публикации материалов. Рукописи не рецензируются и не возвращаются.

Газета зарегистрирована Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи и массовых коммуникаций по РД от 29.01.2001 г.  
Регистрационный номер:  
ПИ № ФС 05-0013.  
Цена - 8 руб.

ИНДЕКС-51375.  
Адрес редакции и издателя:  
368650 РД, Табасаранский район, с.Хучни, «Редакция газеты «Табасарандин сес» («Голос Табасарана»).  
Срок подписания в печать по графику - 17.00  
Подписано в печать - 17.00

Телефон:

Главного редактора - 22-0-64.

Адрес электронной почты:

golostab@mail.ru